



## Kinderspielplätze

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Kinder,**

die Gemeinde unterhält eine ganze Reihe von Spielplätzen. Zur Pflege und Unterhaltung durch den Bauhof sind erhebliche finanzielle und personelle Aufwendungen erforderlich. Diese Unterhaltungsaufwendungen belaufen sich auf ca. 20.000,- € jährlich. Trotz aller Bemühungen war es nicht mehr möglich, den Triebswetter-Spielplatz in einem Kind- und Elterngerechten Zustand zu halten. In den letzten beiden Jahren mussten aus Sicherheitsgründen einzelne Spielgeräte abgebaut werden.

Für dieses Jahr ist nun eine Generalsanierung des **Triebswetter-Spielplatzes** vorgesehen. Im Haushaltsplan sind dafür Mittel in Höhe von 53.000,- € eingestellt. Zur konkreten Ausführungsplanung will die Gemeinde auch die Anwohner und Nutzer dieses Spielplatzes beteiligen. Dazu ist ein Ortstermin

**am Freitag, den 15. April 2016, 16.00 Uhr  
beim Triebswetter-Spielplatz**

anberaumt. Zu diesem Termin sind alle Anwohner und Nutzer des Triebswetter-Spielplatzes herzlich eingeladen. An dieser Stelle wollen wir uns ausdrücklich bei den Kindern und Eltern für ihr Verständnis und ihre Geduld bedanken.

Im vorletzten Jahr war schon der Kinderspielplatz **Im Brunfeld** hergerichtet worden. Dabei musste insbesondere die bestehende Rutsche durch eine kindgerechte und den Sicherheitsbestimmungen entsprechende neue Rutsche ersetzt werden. Bei diesem Spielplatz dürfte nun in den nächsten Jahren kein besonderer Handlungsbedarf bestehen. An dieser Stelle dürfen wir auf die dortigen Nutzungsregelungen (aus dem Jahre 2007) hinweisen:

- Die Nutzung des Spielplatzes soll keiner Altersbegrenzung unterliegen.
- Das Fußballspielen soll für Kinder bis einschl. 10 Jahre mit einem Softball gestattet sein.
- Die Nutzung ist ab 8.00 Uhr gestattet mit dem Hinweis, dass ab 20.00 Uhr eine besondere Rücksicht auf die Nachbarschaft zu nehmen ist.

Die Gemeinde ist auch zukünftig bemüht, unseren Kindern attraktive und sichere Spielplätze zur Verfügung zu stellen.

Mit freundlichen Grüßen  
Bernhard Fehrenbach  
Bürgermeister



## Notrufe - Bereitschaftsdienst der Ärzte & Apotheken

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr

**Tel. 116 117**

### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: **112**  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer 01803 222555-40 (DRK Freiburg) zu erfahren

### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

### Apothekennotdienst

Donnerstag, 07.04.2016

**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48 Sulzburg, Tel. 07634/8228

**Stadt-Apotheke**, Schlüsselstr. 14 Neuenburg, Tel. 07631/7710

Freitag, 08.04.2016

**Rats-Apotheke**, Lammplatz 11 Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Samstag, 09.04.2016

**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a Hartheim, Tel. 07633/13355

**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2 Badenweiler, Tel. 07632/376

Sonntag, 10.04.2016

**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6 Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Montag, 11.04.2016

**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a Buggingen, Tel. 07631/3978

**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudisstr. 22 Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Dienstag, 12.04.2016

**Breisgau-Apotheke**, Stauffer Str. 1 Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393

**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123 Müllheim, Tel. 07631/36340

Mittwoch, 13.04.2016

**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2 Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

### Gemeindeverwaltung

Tel. 07634 5617-0

Email: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Ballrechten-Dottingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Bernhard Fehrenbach o.V.i.D.

Druck und Verlag: Primo-Verlag Stockach  
Messkircher Straße 45; 78333 Stockach  
Telefon 07771 9317-11 Telefax 07771 9317-40  
E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)  
Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Amtliche Bekanntmachungen

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN:

#### Polizei

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 5071-0

#### Feuerwehr

Notruf 112  
Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant  
Markus Karrer 0172/6270378  
Feuerwehrhaus 8211

#### Gas

Kundenservice badenova 0800/2838485  
Störungsnummer 0800/2767767

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH  
Service-Nummer 07623/921800  
Service-Nummer Fax: 07623/92511809  
Störungs-Nummer 07623/921818

#### Wasser

Wassermeister  
Guido Zimmermann 8048

#### Notariat

Beurkundungsabteilung 07633/95813-14  
und -22  
Nachlassabteilung 07633/95813-11

### TELEFONNUMMERN UND ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG

#### Bürgermeisteramt

Tel.: 5617-0  
Fax: 5617-99

Tel. 5617-11 Carina Langer  
5617-12 Heike Schopferer  
5617-13 Ines Häring  
5617-14 Bernhard Fehrenbach  
5617-15 Ursula Winter  
5617-16 Raphaela Gantert  
5617-27 Stefanie Brenn  
5617-18 Anna-Caroline Pogert

Bürgeramt, Standesamt  
Sekretariat/Tourist-Info/Amtsblatt  
Hauptamt/Bauamt  
Bürgermeister  
Kasse  
Rechnungsamt  
Mitarbeiterin  
Auszubildende

<http://www.ballrechten-dottingen.de>  
e-mail: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

#### Unsere Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch - Freitag	08.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	07.00 - 13.00 Uhr
Montag, Mittwoch	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	14.00 - 18.00 Uhr



## Verbot des Abbrennens eines privaten Feuerwerks

In letzter Zeit kommt es immer wieder vor, dass vermehrt am Wochenende an verschiedenen Plätzen in der Gemeinde illegal Feuerwerkskörper abgebrannt werden. Das Abbrennen von Feuerwerkskörpern ist gemäß § 23 Sprengstoffverordnung lediglich zum Jahreswechsel (31.12 und 01.01), durch Personen die das 18. Lebensjahr vollendet haben, erlaubt.

Wer in der restlichen Zeit ein Feuerwerk abbrennen will, benötigt dazu eine kostenpflichtige Ausnahmegenehmigung der Gemeinde, welche mit Auflagen verbunden ist. Wird ein Feuerwerk ohne Genehmigung abgebrannt, stellt dies eine Ordnungswidrigkeit dar, für die eine Geldbuße verhängt werden kann.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Abfallwirtschaft

### Wertstoffannahmeterminale auf dem Bau- und Recyclinghof:

Freitags von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### Nächste Leerungen:

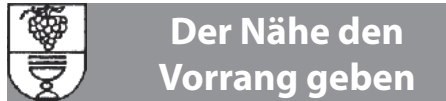
Gelber Sack: Donnerstag, 07.04.2016  
Biotonne: Mittwoch, 13.04.2016  
Restmüll: Freitag, 15.04.2016

### Öffnungszeiten der Schnitt- gut- Sammelstelle Sulzburg

April-Oktober	
Freitag	16.00 – 18.00 Uhr
ganztägig	
Samstag	14.00 – 16.00 Uhr

**Fundsachen:**

- 3 Brillen
- 4 Schlüssel
- 1 Goldkette
- 4 Fahrräder
- 1 Tasche, hellbraun
- 1 Ladekabel
- 1 Kinderkuscheltier, blaugrün
- 1 Uhr



**Die Flüchtlingsinitiative Ballrechten-Dottingen informiert:**

Seit sich der Helferkreis Anfang September letzten Jahres als Flüchtlingsinitiative organisiert hat, ist die Zahl der Flüchtlinge von damals vier auf inzwischen vierundzwanzig angewachsen. In den Wohncontainern sind untergebracht: Zwei Ehepaare mit jeweils zwei Kindern aus Albanien, ein Ehepaar mit einem Kind aus dem Iran, ein Ehepaar aus Somalia, jeweils ein Alleinstehender aus Georgien bzw. der Türkei. Im Rathaus wohnen ein Ehepaar aus dem Irak sowie ein Vater mit seinem Sohn aus Syrien. In jeweils einer Privatwohnung leben ein Ehepaar bzw. ein Ehepaar mit ihrem Neffen aus Syrien. Wir selbst sind derzeit 25 aktive Initiativler, die neben ihren hauptberuflichen, anderen ehrenamtlichen und sonstigen privaten Aufgaben, versuchen, den Flüchtlingen Hilfe zur Selbsthilfe zu leisten. Wie wir dies tun, darüber haben wir bereits in der Ausgabe des Amtsblattes am 9.12.2015 berichtet. Weitere Informationen folgen in den nächsten Amtsblättern.

**Frauen treffen Frauen**

Der nächste Frauenstammtisch findet am

Mittwoch, dem **6. April 2016**  
um **20:00 Uhr**

im Anwesen Mitzel (Alter Saal der ehemaligen „Winzerstube“ in Ballrechten-Dottingen) statt.

Es freut uns, an diesem Abend Frau Claudia Künzel, Diplom-Biologin und Managerin klinischer Studien, begrüßen zu dürfen.

Thema unserer Veranstaltung:  
**Klinische Studien - eine Chance?**

- Was bedeutet es als Patient an einer klinischen Studie teilzunehmen?
- Was verstehe ich unter einer klinischen Studie?
- Gehe ich ein Risiko ein?

Sie sind herzlich eingeladen, wir freuen uns über Ihr Kommen.

Ihre Ansprechpartnerinnen:  
Iris Fritz, Tel. 8047  
Sabine Mitzel, Tel. 592559  
Barbara Burgert, Tel. 8915

**Helfen und Unterstützen von Mensch zu Mensch e.V.**

**Die Nachbarschaftshilfe vor Ort**

Eine gute Nahversorgung am Wohnort ist ein hohes Gut. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, Menschen in Notsituationen behilflich zu sein. Dies kann vieles bedeuten:

- Hilfe nach Krankenhausaufenthalten bis zur völligen Genesung
- Unterstützung älterer Menschen bei der Bewältigung ihres Alltags
- Entlastung von Familien in Überforderungssituationen, z.B. bei der Pflege eines Angehörigen
- Ehrenamtliche Hilfe (nach Möglichkeit)
- Eine geschulte Pflegebegleiterin steht pflegenden Angehörigen mit Gesprächen und Informationen zur Seite

Unsere Mitarbeiterinnen arbeiten vertraulich und zuverlässig. Wenn Sie sich für eine Mitarbeit bei uns interessieren, im Ehrenamt oder als bezahlte Helferin, so wenden Sie sich bitte an eine der unten genannten Telefonnummern.

Telefon:  
Ilse Peuster 07634-6231  
Wolfgang Bühler 07634-592243



**Probe**  
Die nächste Leitern-Probe der Freiwilligen Feuerwehr findet am

**Montag, den 11. April 2016**  
um **19.30 Uhr** statt.

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Euer  
Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin

**Einladung zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Ballrechten – Dottingen**

Am Samstag den 16.04.2016, um 19:30 Uhr findet die Jahreshauptversammlung im Feuerwehrhaus Ballrechten statt.

Hiermit laden wir recht herzlich zu unserer Versammlung ein.

**Tagesordnung**

- Begrüßung
- Totenehrung
- Jahresbericht des Kommandanten
- Jahresbericht der Jugendabteilung
- Jahresbericht des Schriftführers
- Jahresbericht der Altersabteilung
- Kassenbericht des Rechners
- Bericht der Kassenprüfer
- Wahl des Kassenprüfers

- Entlastungen
- Ehrungen / Beförderungen
- Grußworte der Gäste
- Wünsche und Anträge

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie an diesem Abend bei uns begrüßen dürfen.

Ihre Feuerwehr Ballrechten-Dottingen  
Marc Eberlin



**Katholische Frauengemeinschaft Heitersheim**

Herzliche Einladung zu einem Gesprächsabend am 13. April 2016 um 19.30 Uhr im katholischen Pfarrsaal. Thema des Abends wird sein: „Dem Glück auf der Spur“ - wie kann ich so leben, dass ich immer wieder sagen kann: „Ich bin glücklich“.

Referentin wird Lydia Rau, Diplom-Religionspädagogin, sein. Sie wird in den Abend immer wieder Qi-gong-Übungen einfließen lassen und mit einem Märchen tanzend beginnen. Lassen wir uns auf diesen vielversprechenden Abend ein.

**Eschbacher Pfarrwallfahrt nach St. Märgen**

Am Dienstag, 10.05. findet unsere diesjährige Pfarrwallfahrt statt. Wir treffen uns um 12.30 Uhr beim Rathaus Eschbach und fahren dann mit dem Bus der Firma Sutter über Kirchzarten-Buchenbach nach St. Märgen. Die Hl. Messe beginnt um 14.30 Uhr und wird von Pfarrer Stefan Saum (bekannt durch seine Vertretungen im Dezember und Januar) gelebt. Im Gasthaus Löwen in St. Märgen werden wir dann zu Kaffee und Kuchen erwartet. Die Rückfahrt führt uns durchs Glottertal. Zum Abschluss stärken wir uns noch in einer Strauße in der näheren Umgebung. Der Fahrpreis beträgt 15 Euro und wird im Bus eingesammelt. Teilnehmer melden sich bitte bis zum 03.05. bei Regina Klein, Tel. 2732 oder bei Hedwig Roth, Tel. 2543 an. Herzlich willkommen sind Teilnehmer aus der ganzen Seelsorgeeinheit.





## Gottesdienste der Kirchengemeinden

### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM und Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

#### Samstag, 09. April

Dottingen: 15.00 *in der St. Arbogastkapelle:*  
**Taufe** für Mara Olliges und Thea Stadler  
Eschbach: 18.00 **Eucharistiefeier** (für Cäcilia u. Brigitte Junk)  
Sulzburg: 18.00 **Eucharistiefeier**

#### Sonntag, 10. April - 3. Sonntag der Osterzeit / Erstkommunion in Buggingen

Ballrechten: 10.00 **Eucharistiefeier**  
Buggingen: 10.30 **Feier der Erstkommunion**

#### Montag, 11. April

Dottingen: 18.30 *in der St. Arbogastkapelle:* Rosenkranzgebet  
19.00 **Hl. Messe** (für Franz-Josef Hiller und verstorbene Angehörige)

#### Dienstag, 12. April

Eschbach: 18.00 **Dankandacht** der Erstkommunionkinder und Gemeinde (Diaspora-Opfer der Erstkommunikanten)  
Ballrechten: 19.00 **Hl. Messe** der kfd; anschließend Vortrag mit Ernährungsberaterin S. Siegwart in der Pfarrscheune

#### Mittwoch, 13. April

Heitersheim: 19.00 *im Friedrich-Schäfer-Haus:* Stille Anbetung

#### Freitag, 15. April

Heitersheim: 19.00 *Schlosskirche:* **Hl. Messe** (Gestiftete Jahrtagsmesse für Rosa und Karl Höfler, Maria Schwab; Hl. Messe in einem besonderen Anliegen)

#### Samstag, 16. April

Heitersheim: 11.00 *in der Schlosskirche:* **Taufe** für Greta Lene Stürenburg  
18.00 *Pfarrsaal des kath. Pfarrhauses:*  
**Wortgottesfeier**  
Buggingen: 18.00 **Eucharistiefeier und Seelenamt** für Wolfgang Held - mitgestaltet vom Männergesangsverein Buggingen -  
Sulzburg: 18.00 **Eucharistiefeier**

#### Sonntag, 17. April - 4. Sonntag der Osterzeit / Welttag der geistlichen Berufe

Eschbach: 9.00 **Eucharistiefeier**  
Ballrechten: 10.00 **Eucharistiefeier / Kinderkirche** (für Sophie und Franz Kiefer, Martha und Otto Seufert, Maria Seufert, Thomas und Klaus Kiefer)  
Heitersheim: 10.30 *im Lebenshaus:* **Kinderkirche**  
10.30 *in der Schlosskirche:* **Eucharistiefeier**  
18.30 *im Friedrich-Schäfer-Haus:* Rosenkranzgebet

#### Katholisches Pfarramt

**in Ballrechten:** Otto-Karrer-Str. 2, 79282 Ballrechten-Dottingen,  
Tel. 07634/8245, Fax 07634/591061

**Öffnungszeiten: Dienstag 9.00 – 10.00 Uhr**

#### in Heitersheim:

Heitersheim, Johanniterstraße 74  
Tel. 07634/551615, Fax 07634/551628  
kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de  
www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Montag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

### Evang. Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

#### Mittwoch, 30.03.2016

18:00 Jugendkreis Weschpi Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 31.03.2016

14:30 Seniorenkaffee Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Sonntag, 03.04.2016

09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche Präd. Rosalowsky  
10:00 Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak Präd. Rosalowsky

#### Montag, 04.04.2016

18:00 Gedächtnistraining Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
20:00 Posaunenchorprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Mittwoch, 06.04.2016

14:45 Konfirmandenunterricht I Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
16:15 Konfirmandenunterricht II Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
18:00 Jugendkreis Weschpi Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Kantoreiprobe Sulzburg / St. Cyriak  
20:00 Ökumenischer Singkreis Sulzburg / SOS Kinderdorf

#### Donnerstag, 07.04.2016

14:30 Seniorenkaffee Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 08.04.2016

20:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Sonntag, 10.04.2016

09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme  
10:00 Gottesdienst mit Taufe unter Mitwirkung des Jugendchores „alive2sing“ Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

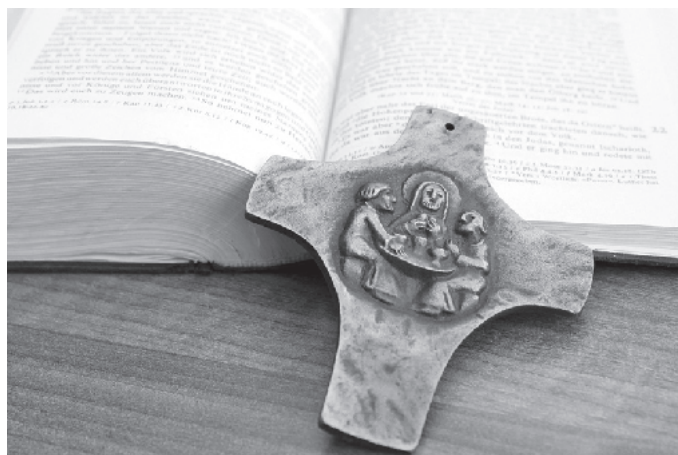
#### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
und Mittwoch von 14-16 Uhr

Telefon: 07634/592179

Homepage: [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)

E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)



## Von der Winzerschaft

### Pheromonausbringung 2016

**Donnerstag den 07. April 2016 um 17.00 Uhr**

Wir treffen uns an der WG Ballrechten, wie die Jahre zuvor auch.

Die Gruppenleiter treffen sich schon um 16.45 Uhr zu einer kurzen Besprechung. Bitte von jedem Betrieb genügend Helferinnen und Helfer bereitstellen. Bitte alte Ampullen unbedingt abhängen.

Bei der Ausbringung der Pheromonampullen ist die ganze Bevölkerung von Ballrechten-Dottingen herzlichst eingeladen.

Bei der Pheromonausbringung wird ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Die Tätigkeit ist für jeden, der gut zu Fuß ist, zu bewältigen. Nach dem Aufhängen der Ampullen bekommt jede Helferin/jeder Helfer ein Vesper in der WG.

Pheromongemeinschaft  
Ballrechten-Dottingen e.V.

## Vereine

### Sportverein

**SG Freiamt/Ottoschwanden –**

**SV Ballrechten-Dottingen 1:0**

Ganz bittere Niederlage für unsere momentan personell arg gebeutelte Mannschaft mit dem Siegtor für die Gastgeber in der 89. Minute. Unsere Mannschaft trat sehr diszipliniert auf. Trainer Andi Bach musste mit Andi Asal, Chrissi Casar, Sebastian und Raphael Höfler, Fitim Fazlija, Niklas Kaiser und Marcello Marchese auf zahlreiche Spieler verzichten, trotzdem gehört die Partie beim Tabellenvierten in der ersten Halbzeit unserer Mannschaft. Manko war, dass man das Chancenplus nicht in Tore ummünzen konnte. Zur Halbzeit hätte man führen müssen. In der 2. Halbzeit die Gastgeber stärker und verzeichnete einen Lattenschuss. Als schon alle mit einem torlosen Remis rechneten gelang den Gastgebern noch der 1:0 Siegtreffer. In der Nachspielzeit fast noch der Ausgleich, Marco Müller scheiterte am starken Keeper der Gastgeber.

**SG Freiamt/Ottoschwanden 2 –**

**SV Ballrechten-Dottingen 2 5:2**

Das Ergebnis klingt deutlich, doch unsere Mannschaft hätte diese Partie beim Tabellenersten auch gewinnen können, vergab aber klarste Chancen und machte bei den Gegentoren nicht die beste Figur. Fabian Späth brachte unser Team in der 17. Minute

mit 1:0 in Führung. Unsere Mannschaft zuvor klar besser ließ sich mit dem geschenkten 1:1 in der 33. Minute und kurz darauf mit dem 2:1 der Gastgeber die Butter vom Brot nehmen. In der 2. Halbzeit nutzten die Gastgeber effektiv ihre Chancen bis zum 4:1. Fidan Fazlija verkürzte auf 4:2 und unsere Mannschaft vergab weiter drei Riesenchancen. Das 5:2 in der Schlussphase entschied die Partie zu Gunsten der effektiven Gastgeber.

**SV Au-Wittnau 2 Damen –**  
**SV Ballrechten-Dottingen Damen 1:1**

Die Führung für unser Team erzielte Saskia Koker in der 58. Minute. Fünf Minuten vor Spielende doch noch der Ausgleich zum 1:1.

#### Vorschau:

**Sonntag, 10.4.2016 10.45 Uhr**

Spvgg. Gundelfingen/Wildtal –  
SV Ballrechten-Dottingen

**Samstag, 9.4.2016 17.00 Uhr**

SV Ballrechten-Dottingen Damen –  
FC Wolfenweiler 2 Damen

#### Jugend:

SG Ehrenkirchen E2 –  
SV Ballrechten-Dottingen E2 3:4

Tore: Carlos Schweizer, Jakob Erl 2, Elias Karer

SV Ballrechten-Dottingen E –  
SG Buggingen E 6:2

Tore: Jakob Ertle 2, Benedikt Löffler 4  
SG Ballr.-Dottingen/Staufen D –  
FC Neuenburg D 2:6

SG Ballr.-Dottingen/Staufen A –  
FC Heitersheim A 2:2

Tore: Marcel Brengartner, Elias Stoll

#### Jugendvorschau:

**Freitag, 8.4.2016**  
SG Staufen/Ballr.-Dottingen B –  
SG Opfingen B 18.45 Uhr

**Samstag, 9.4.2016**  
VFR Merzhäusen D –  
SG Ballr.-Dottingen/Staufen D 10.45 Uhr

SV Ballrechten-Dottingen E –  
FC Auggen E 11.00 Uhr

SG Ballr.-Dottingen D2 –  
SG Schlatt D2 11.00 Uhr (in Grunern)

SG Reute A –  
SG Ballr.-Dottingen/Staufen A 12.30 Uhr

SG Staufen/Ballr.-Dottingen C –  
SvO Rieselfeld C 13.00 Uhr (in Grunern)

**Sonntag, 10.4.2016**  
SV Ballrechten-Dottingen E2 –  
SG Heitersheim E2 11.00 Uhr

SG Au-Wittnau C – SG Staufen C 11.30 Uhr

#### Harmonisch verlaufende Generalversammlung!

Zahlreiche Mitglieder konnte der erste Vorsitzende Timo Löffler bei der Generalversammlung im Clubheim begrüßen. Nach den Jahresberichten der einzelnen Abteilungen konnte Otmar Hilfinger eine einwandfreie Kassenprüfung attestieren. Somit stand der Entlastung der gesamten Vorstandschaft durch Bürgermeistervertreter Wolfgang Löffler nichts im Wege. Im Amt bestätigt wurde auch Clemens Leibe als

Schriftführer. Das Rechneramt Inne haben weiterhin Jörn Löffler und Franziska Wagenmann. Neuer Spielausschuss ist nun Nando Oberer zusammen mit Marius Effinger, die dieses Amt von Gerd Hilfinger übernahmen, der nach fast zwei Jahrzehnten zurücktrat. Zum neuen Jugendleiter wurde Michael Triebswetter gewählt. Stellvertreter hier Jörn Löffler. Die erweiterte Vorstandschaft bilden Gerhard Gutmann, Matthias Babel, Achim Schütt, Silvia Triebswetter, Dieter Lupberger und Axel Hilfinger. Als Platzkassierer fungiert weiterhin Hans-Peter Schwark und die Kassenprüfer sind Otmar Hilfinger und Raphael Höfler. Die Vorstandschaft beantragte anschließend eine Beitragserhöhung. Der zweite Vorsitzende Thomas Ritzenthaler begründete den Mitgliedern ausführlich die Notwendigkeit der Erhöhung. Die Mitglieder stimmten der Erhöhung anschließend einstimmig zu. Höhepunkt der Versammlung war sicherlich die Verabschiedung der Jugendleiter Klaus Komrowski und Erich Kiefer durch den Vorsitzenden Timo Löffler. Timo Löffler dankte beiden für ihre immense Leistung für die Jugendabteilung des SV Ballrechten-Dottingen über viele Jahre hinweg. Der letzte Punkt gehörte dem Vorsitzenden des neu gegründeten Jugendförderverein Philipp Stoll, der den Mitgliedern den neuen Verein nochmals näher vorstellte. Das Sulzbachtal betritt mit den Vereinen SV Ballrechten-Dottingen, FC Heitersheim und SF Größheim ab dem 1. Juli Neuland.

Umfangreicher Bericht und Bilder der Generalversammlung auf der Homepage:  
[www.svballrechten-dottingen.de](http://www.svballrechten-dottingen.de)

### Förderverein Sportverein Rot-Weiß

**An die Mitglieder, Freunde und Gönner des Förderverein SV Ballrechten-Dottingen e.V.**

**Einladung zur Generalversammlung des Fördervereins SV Ballrechten-Dottingen e.V. am 15.04.2016**

Sehr geehrte Freunde und Mitglieder, hiermit laden wir Sie ein zu unserer Mitgliederversammlung am **Freitag, den 15.04.2016 um 20:00 Uhr** im Sportheim.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bestellung eines Wahlleiters
6. Entlastung des Gesamtvorstandes
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge/Verschiedenes
9. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner unseres

Fördervereins sind recht herzlich eingeladen.

Richard Löffler  
1. Vorsitzender

## Kirchenchor St. Erasmus

**Herzliche Einladung zur musikalischen Vorbereitung für das Pfarrfest St. Erasmus Ballrechten-Dottingen unter der Leitung von Guido Berg**

Die Proben finden wie folgt statt:

11.04.2016 Chorprobe	
Pfarrscheune Ballrechten	20:00
18.04.2016 Chorprobe	
Pfarrscheune Ballrechten	20:00
25.04.2016 Chorprobe	
Pfarrscheune Ballrechten	20:00
02.05.2016 Chorprobe	
Pfarrscheune Ballrechten	20:00
09.05.2016 Chorprobe	
Pfarrscheune Ballrechten	20:00
30.05.2016 Chorprobe	
Pfarrscheune Ballrechten	20:00
04.06.2016 Generalprobe	
Kirche Ballrechten	16:00
05.06.2016 <b>Pfarrfest</b>	
Kirche Ballrechten	8:30

Wir werden die **Kleine Orgelmesse von Joseph Haydn** zur Aufführung bringen.

Der Kirchenchor freut sich auf zahlreiche Projektsängerinnen und Projektsänger für diese Vorbereitung.

Kirchenchor St. Erasmus Ballrechten-Dottingen  
Konrad Triebswetter, Vorsitzender

## kfd

**Herzliche Einladung an alle Frauen zu unserem Vortrag nach dem Gottesdienst am 12. April**

in der Pfarrscheune mit dem Thema: Frust, Stress und Eßgelüste, mit der Ernährungsberaterin Stefanie Sigwart.

Jede Frau die Interesse an diesem Thema hat, ist willkommen.

Da Frau Sigwart Kostproben mitbringt, bitten wir um Anmeldung bis 8. April bei Monika Triebswetter Telefon 8336.

Gottesdienstbeginn ist um 19 Uhr, der Vortrag beginnt um 20 Uhr, für Nichtmitglieder beträgt der Kostenanteil 2,- Euro.

Wir freuen uns auf einen sicher interessanten Abend  
Das kfd Team

## Altenwerk - Seniorentreff

Wir laden euch zu einem gemütlichen Nachmittag mit der Mundartdichterin Mariele Loy aus Hofgrund in die Pfarrscheune herzlich ein.

**Donnerstag, den 14. April 2016  
um 14:30 Uhr.**

Auf euer Kommen freut sich das Team um Gerlinde und Martina.

## Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.

**Frühling im Laufener Wald  
Sonntag, 17.04.16**

**Talumdung 4. Teil – mittelschwere  
Wanderung**

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz  
**13.00 Uhr**

Rucksackverpflegung, evtl. Einkehr  
**Führung: Hans-Peter Stoll  
Tel.07633/8064474**

**Auf Pirsch mit dem Jäger  
Freitag, 22.04.16**

Wanderzeit: ca. 2 Stunden  
Treffpunkt: Waldparkplatz oberhalb  
Muggardt **18.00 Uhr**

**Führung: Markus Güntert**

**Hüttenfest bei der Homberghütte  
Sonntag, 24.04.16**

Für das leibliche Wohl ist gesorgt **ab 11.00  
Uhr**

**Flaumeiche und Lös  
Auf Entdeckungstour am westlichen Kaiserstuhl  
Freitag, 29.04.16**

Wanderung: WG Achkarren-Büchsenberg-  
Flaumeichen-Wälder-Schloß-  
berggipfel-Achkarren

Wanderzeit: 3 Stunden  
Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz  
**13.00 Uhr**  
Mit PKW-Fahrgemeinschaften  
nach Achkarren.

**Führung: Revierförster Jörg Pflüger  
Anmeldung bis 27.04.2016 erforderlich  
Tel. 07633/8060258**

**Gäste sind jederzeit herzlich willkommen**

## Imkerverein Sulzburg

**Einladung zur  
Mitgliederversammlung 2016**

Sehr geehrte Mitglieder und Imkerfreunde,  
wir laden Sie und Ihre Freunde zu unserer  
ordentlichen Mitgliederversammlung am  
**Freitag, dem 22. April 2016 um 20:00 Uhr**  
ein.

Tagungsort ist die **Hubert-Baum-Stube in  
der Schwarzwaldhalle** in Sulzburg.

### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Tätigkeitsbericht des Vorsitzenden für 2015
3. Rückblick des Schriftführers für 2015
4. Kassenbericht des Schatzmeisters für 2015
5. Aussprache zu den Punkten 2., 3. und 4.
6. Bericht der beiden Kassenprüfer
7. Entlastung des Schatzmeisters
8. Entlastung des gesamten Vorstands
9. Ehrungen
10. Wahl des Wahlleiters
11. Wahl des 1. Vorsitzenden auf 4 Jahre
12. Wahl des stellvertretenden Vorsitzenden auf 4 Jahre

13. Wahl des Schatzmeisters auf 4 Jahre
14. Wahl des Schriftführers auf 4 Jahre
15. Wahl der Beisitzer auf 4 Jahre (2 Beisitzer)
16. Wahl der Kassenprüfer auf 4 Jahre (2 Prüfer)

**Wünsche und Anträge zur Mitgliederversammlung können nur berücksichtigt werden, wenn sie spätestens am 13.04.2016 schriftlich beim Vorsitzenden Rudolf Weller eingegangen sind.**

Vortrag über 40 Jahre Varroa-Behandlung und Varroabekämpfung von Ehrenpräsident u.Imker Ekkehard Hülsmann.

Hierzu laden wir alle Mitglieder gemäß unserer Satzung §9 herzlich ein. Ebenfalls herzlich willkommen sind Angehörige und Freunde der Imkerei.

Mit freundlichen Grüßen  
der Vorstand  
Rudolf Weller



## Kulturelles

### Die BARMER GEK Bad Krozingen zieht um

**Geschäftsstelle bleibt am 8. April geschlossen**

Die BARMER GEK Bad Krozingen zieht um, deshalb bleibt die Geschäftsstelle in der Basler Straße 19a am 8. April geschlossen. Ab dem 11. April befindet sich die Krankenkasse in der Clara-Schumann-Straße 11 im neuen Stadtteil Kurgarten.

### Keine Toleranz bei Gewalt gegen Frauen – Wir machen mit!

Der **TV Heitersheim e.V.** unterstützt die bundesweite DOSB-Mitmach-Kampagne „Starke Netze gegen Gewalt: Keine Gewalt gegen Mädchen und Frauen!“

Der Hintergrund der Aktion: Frauen und Mädchen sind immer wieder Opfer von Gewalt in den unterschiedlichsten Facetten.

Für mehr Selbstbewusstsein sorgt der TVH mit einem **Selbstverteidigungs / Selbstbehauptungskurs**.

Beginn ist **Samstag, 09. April um 10 Uhr** im Trainingsraum der Judo-Abteilung (Beschulung folgen)

Infos und Anmeldung unter [www.judo-heitersheim.de](http://www.judo-heitersheim.de) oder [info@tvheitersheim.de](mailto:info@tvheitersheim.de)

### Aufklärungsgeschwader 51 immelmann

Der Traditionsverein Aufklärungsgeschwader 51 „Immelmann“ lädt alle Bürgerinnen und Bürger zu den Museumstagen im Frühling in den Wasserturm im Gewerbepark Breisgau herzlich ein. Das Museum ist am Samstag 09.04.2016 von 12:00 Uhr bis 17:00 Uhr und am Sonntag 10.04.2016 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr geöffnet. Der Zugang ist ebenerdig, Toiletten sind vorhanden.

### Hofbesichtigung Luzernenhof in Seefeld

Am Samstag, dem 09. April 2016 um 14 Uhr lädt das Team des Luzernenhofes nach Seefeld in die Weingartenstr. 18 zu einer Hofbesichtigung ein. Interessierte können sich über das Konzept der gemeinschaftsgetragenen Bio-Landwirtschaft und über die Möglichkeit, Mitglied der Verbrauchergemeinschaft zu werden, informieren. Das Team gibt Einblicke in die Arbeitsbereiche Acker- und Gartenbau, Tiere und Stallungen, Käseerei und Imkerei. Infos auch auf [www.luzernenhof.de](http://www.luzernenhof.de)

### Die VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert:

Der nächste Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Frau Biehler findet statt in: Müllheim im Rathaus, Bismarckstr. 3, am Dienstag, 12. April v. 14<sup>00</sup>– 17<sup>00</sup> Uhr. Terminvereinbarung Tel. 0761 / 50 44 9-0 (VdK Geschäftsstelle Freiburg) Beratung und Vertretung in allen sozialrechtlichen Fragen. u.a. im: Schwerbehindertenrecht, gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. jeden Montag, Sprechtag Geschäftsstelle Freiburg Bertoldstr. 44 79098 Freiburg



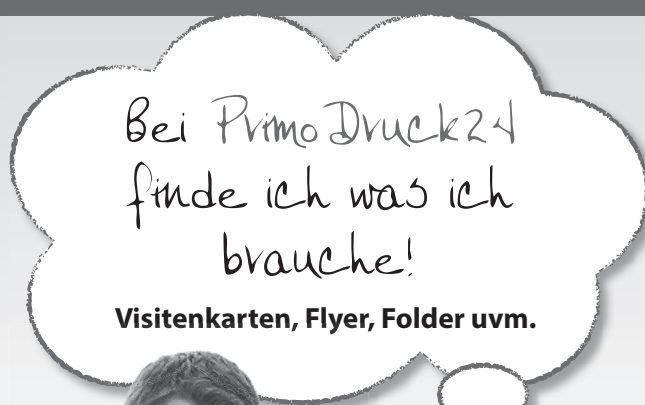
Zahlen von 1 bis 9 sind so einzutragen, dass sich jede dieser neun Zahlen nur einmal in einem Neunerblock, nur einmal auf der Horizontalen und nur einmal auf der Vertikalen befindet.

			4			1		
9	2			7				5
7	1		8	3				
						6	9	7
4	7	9	1		5			
		6		9				
	4	7			8			
	6			5		2		
			3					1

# SUDOKU

Auflösung

1	2	9	7	2	8	6	5	
6	8	2	5	4	1	9	8	
5	9	5	8	1	6	7	2	
7	5	1	2	6	2	9	8	
6	2	5	9	1	6	2	8	
6	9	8	1	7	2	5	1	
9	7	6	2	8	5	1	4	
5	2	8	1	7	9	2	6	
2	1	4	6	1	6	8	8	



## Danksagung

Statt Karten

Wir danken allen, für die liebevollen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden sowie allen, die unsere liebe Verstorbene

## Casimira Minardi

\* 13.03.1946 † 04.03.2016

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ballrechten-Dottingen,  
im April 2016

Francesco Minardi

## Danksagung

### Ruth Kaiser

† 7.3.2016

Wir danken allen recht herzlich, die sich in der Trauer um unsere liebe Verstorbene mit uns verbunden fühlten sowie für erbrachte Schrift-, Kranz- und Geldspenden.

Sulzburg, im März 2016

Edeltraud Oppermann  
mit Familien  
Claudia Keller

## Bauplatz, EFH, DHH, REH oder MFH zu kaufen gesucht.

Südbau, Tel. 0761 / 59 32 464; info@suedbau-freiburg.de

Tüchtige Frau mittl. Alter

## sucht Stelle im Bereich Hotel/Küche/Haushalt

in Sulzburg oder näherer Umgebung. Tel. 07634-695003 AB

## Med. Bademeister/in

### oder Physiotherapeut/in für Wassergymnastik auf freiberuflicher- oder Minijob-Basis • Cassiopeia Therme

für 1 Tag pro Woche oder nach Vereinbarung. Sie können Gruppen motivieren, legen Wert auf ein gepflegtes Äußeres und verfügen über eine entsprechende Fachausbildung. Eintrittstermin: sofort oder nach Vereinbarung. Kontakt: Heike Kleber, Cassiopeia Therme Badenweiler, Tel. 07632 799 210, btt.kleber@badenweiler.de

## Gastro-Kioskleiter/in für Freizeitbäder gesucht!

Gerne mit Gastronomie-Erfahrung.

Für Heitersheim und Staufen.

Start: Mitte April zur Sommersaison 2016.

Gleich melden über Mobil: 0172 - 711 43 41.

**Sport & Freizeitmanagement GmbH**

Benzstr. 22, 79232 March, b.koch@sport-freizeitbaeder.de

## Wir suchen einen Maurer + einen Bauhelfer

Bewerben Sie sich jetzt!

### BAUGESCHÄFT STEFAN MARZEL

Tel. 07634 / 21 73 • Uhlandstr. 11 • 79423 Heitersheim

## Zuverl. Prospektverteiler

(Jugendliche ab 13 Jahre) für

**Dottingen** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel.: 07822 4462-0 • E-Mail: info@pf-direktwerbung.net

**DECOVAL**  
Tel. 07634/552085  
decosat@aol.com  
Satelliten- u. Decodertechnik  
Im Karsühlgarten, 79232 Ball-Dottingen

- => Demontage alter terrestrischer TV- & Radio Antennen!
- => High Speed Internet via Satellit bis zu 20.000 Mbit/s!
- => Sie möchten ausländische TV Programme empfangen?  
z.B. französisches, österreichischer o. schweizer Fernsehen?
- => Install. von Satanlagen! Umrüstung von Kabel- auf Sat!
- => Wir suchen alte HiFi Anlagen, Plattenspieler & Boxen  
z.B. von Dual, Braun, Thorens, Technics, Denon, u.a.

Wir sind seit 22 Jahren spezialisiert auf den digitalen Satellitenempfang.  
Beratung, Konzeption und Installation von digitalen Sat-Anlagen!

*Ich übergebe meinen Anteil an der augenärztlichen Gemeinschaftspraxis an Frau Dr. med. Sabine Hohlfeld.*

*Nach 36 Jahren Praxistätigkeit in Bad Krozingen gebührt mein Dank zunächst allen Patientinnen und Patienten, die mir ihr Vertrauen geschenkt haben. Sicherlich hat es auch Enttäuschungen gegeben; dies bedauere ich sehr.*

*Mit dem Dank an meine Kollegin Frau Dr. Dorothee Leifert und das ganze Team von Assistentinnen verbinde ich die Zuversicht, dass sie das Vertrauen schon gewonnen haben und gemeinsam mit Frau Dr. Hohlfeld in eine gute Zukunft der Versorgung der Augenpatientinnen und -patienten in der Region um Bad Krozingen steuern.*

Dr. med. Rainer Dünzen

Ab 3. April 2016

**Augenärztliche Gemeinschaftspraxis**

**Dr. med. Dorothee Leifert + Dr. med. Sabine Hohlfeld**

Basler Str. 43 79189 Bad Krozingen

Tel. 07633 2029

Mitglied im





## Wintergarten-Service + Einbruch-Sicherungen

für Fenster und Türen  
Schreinerei G. Plank  
Heitersheim

Tel.: 07634/4222

[www.plank-handwerksservice.de](http://www.plank-handwerksservice.de)

**PLANK**  
innovativ Werte erhalten

# Lekses

Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

# Brenn-Holz

Fritz Imgraben  
07631-2380  
Jetzt vorbestellen ab 20 Uhr

**Wir realisieren  
Ihre Ideen**

**fünfgeld**  
Holzbau

Fünfgeld Holzbau GmbH  
79423 Heitersheim, Mobilstr. 3  
Info@fuenfgeld-holzbau.de  
Tel. 07634/5118-0

**-5 kg in 7 Tagen. Mehr essen, weniger wiegen!**

**Neues Stoffwechsel-Konzept für mehr Wohlbefinden,  
straffere Haut und weniger Gewicht!**

- ▶ **Vorträge:** 6. + 20. April 2016, 19 Uhr, oX Galerie, Cafe oX, Im Stühlinger 10, 79423 Heitersheim – EINTRITT FREI –
- ▶ **Gesundheitsmesse Freiburg:** 9. + 10. April 2016, Halle 2, Stand 2.3.15 – ERMÄSSIGTE EINTRITTSKARTE ANFORDERN – Franz-Josef Kaul | Tel. 07633/925582 | [www.restart-your-life.coach](http://www.restart-your-life.coach)

## Enthaarung in einer neuen Dimension!

Dauerhafte, sanfte und  
komplett schmerzfreie  
Enthaarung & Hautverjüngung.

Wo gibt es denn so was?

Bei uns mit der allerneuesten  
SHR-Technologie.

Vereinbaren Sie gleich einen  
unverbindlichen Beratungstermin!



## HAARSTUDIO

*franko ferreri*

Tel. 07633 4063420

Im Grün 15 . 79219 Staufen  
[www.haarstudio-ferreri.de](http://www.haarstudio-ferreri.de)

**Kaltenbach.it**  
Helge Kaltenbach  
www.kaltenbach.it - 07634 / 6996231 - Heitersheim

Computer  
Netzwerke  
Datenschutz  
Beratung

**Qualifizierter Gitarrenunterricht  
bei ihnen zu Hause**  
0176-50414967

**momentos**  
Spanisch - Schule  
Gewerbepark Eschbach

**SPANISCH ANFÄNGERKURS**  
2. Mai, Montags 19:45 - 21:15  
10 x 160€ (kein Unterricht in den Schulferien)  
weitere fortlaufende Kurse oder Einzelunterricht  
unter [www.momentos-spanisch.de](http://www.momentos-spanisch.de)  
info@momentos-spanisch.de 07633-92 34 212  
01575-1300099

**Stressbewältigung durch Achtsamkeit**  
(MBSR nach Kabat-Zinn)

**Schnupperkurs am 13.04.2016**  
18:00 bis 20:00 Uhr

Anmeldung unter der Tel. Nr. 07632-892020 oder  
[www.mbsr-markgraeflerland.de](http://www.mbsr-markgraeflerland.de)

Dr. med. Gabriele Langner, Badenweiler

# Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858  
[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)

**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?**

Das mit einem erfahrenen, zuverlässigen Partner?  
Profitieren Sie von unserer Mehr-Wert-Strategie!

Rufen Sie uns an, es lohnt sich für Sie

**regiomakler.de**

07633 - 93 33 20



Regiomakler GmbH - Heitersheim



6 Anzeigen schalten

4 Anzeigen bezahlen

## STARTEN SIE IN DEN FRÜHLING!

### DIE KLEINEN FRÜHJAHRSPREISE SIND DA!

Der Winter neigt sich langsam dem Ende zu und die ersten Frühlingsboten strecken ihre Köpfe aus der Erde. Nutzen Sie die kleinen Frühjahrspreise und bringen Sie Ihren geschäftlichen Erfolg groß raus!

**Unsere Frühjahrsaktion gilt vom 29.2. – 24.4.2016 für die**

**Kalenderwochen  
9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16**

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung den **Aktionscode ● P2016-02-01**

#### **Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben!**

Wir beraten Sie gerne unter  
Tel. 077 71 / 93 17 - 11

#### **So ernten Sie satte Rabatte:**

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- › Erteilen Sie uns eine Abbuchungsgenehmigung und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17 (Stand: Januar 2016). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

**Buchen Sie schnell und profitieren Sie von unserer Aktion.**

#### › **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**primoverlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

**Schiffsausflüge 2016**

**Fröhliche Frühlingsfahrt**  
 SO 10.4. / 24.4. / 1.5.  
 DO 5.5. / 26.5.  
 4-stündige Rundfahrt mit Live Musik, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen sowie Abendessen vom Buffet.  
 Abfahrt Breisach: 15:15 Uhr  
**€ 34,- pro Person**

**Festliche Menüfahrt**  
 SO 1.5. / 8.5. / 15.5. / 29.5.  
 MO 16.5. / DO 5.5. / 26.5.  
 4-stündige Rundfahrt inklusive 4-Gang-Menü.  
 Abfahrt Breisach: 10:30 Uhr  
**€ 43,- pro Person**

**BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
 D - 79206 Breisach • Rheinuferstrasse / Schiffsanlegestelle Brücke 2  
 Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de  
 ANMELDUNG ERFORDERLICH | BITTE FORDERN SIE UNSEREN FAHRPLAN 2016 AN!

**BESTATTUNGEN  
 VORSORGE  
 TRAUERBEGLEITUNG**

*In Ruhe reden.  
 In Ruhe entscheiden.  
 In Ruhe Abschied nehmen.*

**HÖFLER  
 BESTATTUNGEN**

Schwarzwaldstr. 8  
 79423 Heitersheim

**TAG & NACHT: 07634 · 519150**

*Landhaus Langeck*

*Münstertal*

**lädt ein zum  
 großen Frühlingsbrunch  
 am 24. April 2016**

**Um Tischreservierung wird gebeten.  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
 Familie Füsslein**

**Langeck 6 • Telefon 07636 787 75 80**

**RECHTSANWALT**

**DR. PETER UNMÜBIG**

Haben Sie Fragen zu folgenden Themen:

- ◆ Schneller Weg aus einem teuren Baukredit?
- ◆ Sofortige Lösung aus einer Darlehensbindung?
- ◆ Wechsel ohne/oder Rückerstattung einer Vorfälligkeitsentschädigung?

Durch Gesetzesänderung läuft die Frist am 21.06.2016 ab!

Wir prüfen gerne Ihre rechtlichen Möglichkeiten!  
 Weitere Informationen: [www.mein-rechtsanwalt.eu](http://www.mein-rechtsanwalt.eu)

Werderstraße 23 ◆ 79379 Müllheim (Zweigst.)  
 Tel. 07631/9360780 ◆ Sekretariat 0761/555055  
 mail@kanzlei-unmuessig.de ◆ [www.mein-rechtsanwalt.eu](http://www.mein-rechtsanwalt.eu)

**KLAPPT  
 OHNE HÄNDE**

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

**DER NEUE ASTRA SPORTS TOURER**

**MIT  
 SENSORGESTEUERTER  
 HECKKLAPPE.**

Wir leben Autos.

**Feiern Sie mit uns die Premiere des neuen Astra Sports Tourer in allen 4 Filialen am Samstag, den 9. April 2016 (10-15 Uhr):** • Ein Gepäckraumvolumen von 1.630 Litern. • Die sensorgesteuerte Heckklappe<sup>2</sup> öffnet und schließt sich automatisch per Fußbewegung • IntelliLux LED<sup>®2</sup>, erstes LED Matrix Licht in seiner Klasse. • Neue wirtschaftliche Dieselmotorenengeneration • intelligente Fahrer-Assistenzsysteme mit automatischen, proaktiven Reaktionsfunktionen.<sup>2</sup>

**Jetzt Probe fahren!  
 Der neue Astra Sports Tourer. Ärgert die Oberklasse.**

Kraftstoffverbrauch in l/100km, innerorts: 4,0-8,0; außerorts: 3,2-5,1; kombiniert: 3,5-6,2; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 92-142 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A+

<sup>1</sup>Außerhalb der gesetzl. Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.  
<sup>2</sup>Optional bzw. in höheren Ausstattungsvarianten verfügbar.

**SUM** MÜLLHEIM Bahnhofstraße 12 07631/3642-0  
 HEITERSHEIM Bundesstraße 11-13 07634/5261-0  
 BAD KROZINGEN Freiburger Straße 3 07633/90889-0  
 EFRINGEN-KIRCHEN Beim Breitenstein 16 07628/91891-0

[www.auto-sum.de](http://www.auto-sum.de) GmbH

**Verkäufer/innen gesucht!**

Zuverlässig und engagiert für unseren  
 Verkaufs-Stand.  
 (Gerne auch Rentner/innen)

Mitte April bis Mitte Juni in Teilzeit  
 Infos unter: 0 76 34-55 18 83



**Themen Spezial**

LIKE US ON FACEBOOK

# Lokal - Regional - Genial

Die Adresse in ihrer Region

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



SERIE 6 CSHIFT.  
WENIGER ARBEIT  
BEI DER ARBEIT.

Spitzen-Design.  
Spitzen-Technologie.  
Spitzen-Komfort.

Topdesignte und serienmäßig bestausgestattete Traktoren der Kompaktklasse. Durchzugsstarke DEUTZ-Motoren, POWERSHIFT Lastschaltgetriebe, vier Zapfwellen-Geschwindigkeiten, Load-Sensing Hydraulik und Powerbrakes, S-Class2 Kabine. Spitzenkomfort inkl. CShift Schaltung. Sie schalten ohne zu kuppeln bequem per Joystick. Testen Sie die Serie 6 CShift jetzt.

**REIB**  
Landtechnik

Frohmattenstr. 15 Tel. 07663-914180  
79268 Bötzingen Mobil 017117736110  
[www.reiss-landtechnik.de](http://www.reiss-landtechnik.de)



seit 1959

**Hochsticher Ofenbau**

Kachelöfen 79423 Heitersheim  
offene Kamine Hauptstraße 13 b  
Fliesenbau ☎ 07634 / 2358  
Wartung und Kundendienst Fax 552186  
e-mail: [ofenbau-hochsticher@t-online.de](mailto:ofenbau-hochsticher@t-online.de)

**MANGEL-STUBE MOCHLES**

MANGEL-SERVICE – MIET-TISCHDECKEN –  
TEXTIL-REINIGUNG, danach wieder wie neu!

Bildnachricht 79219 Staufen | Tel. 0 76 33 / 8 19 44 | [www.teppich-mochles.de](http://www.teppich-mochles.de)  
Im Falkenstein 11-13 | Mobil 0172 / 71 76 181 | [info@teppich-mochles.de](mailto:info@teppich-mochles.de)

**Innovative Hörgeräteakustik in Staufen im Breisgau**

**Diana Uerlings**  
Hörakustikermeisterin

St.-Johannesgasse 2  
79219 Staufen im Breisgau  
T 07633/820 945 0  
[www.uerlingshoeren.de](http://www.uerlingshoeren.de)

**ZSCHUMME**  
Sanitär - Technik

Wettelbrunnerstr.13 79219 Staufen  
Tel 07633 / 80 03 33 Hy 0174 - 6148780

[Uwe.Zschumme@t-online.de](mailto:Uwe.Zschumme@t-online.de)

**ZSCHUMME**  
Sanitär - Technik

Wettelbrunnerstr.13 79219 Staufen  
Tel 07633 / 80 03 33 Hy 0174 - 6148780

[Uwe.Zschumme@t-online.de](mailto:Uwe.Zschumme@t-online.de)

Themen Spezial



# Lokal - Regional - Genial

Die Adresse in ihrer Region

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## relius

### farbenhandel schoene

46 Jahre  
farben  
lacke  
tapeten

Der Fachmarkt mit Beratung - große Auswahl  
Farbmischanlagen für Wand-, Fassadenfarbe und Lacke

**BAD KROZINGEN**  
**WERKSTR. ZIMBER**

Tel. 07633/3135 Di. - Fr. 9.00 - 12.00  
14.00 - 17.00  
Fax 07633/150071 Sa. 9.00 - 12.30  
Montag geschlossen

- Parkett
- Kork
- Massivdielen
- Teppich
- Designbeläge

Holz in seiner schönsten Form  
**Lorenz-Parkett**

Inh. Thomas Lorenz  
Parkettlegemeister



### 22 mm Stabparkett Eiche Natur

600 x 90 x 22 mm, dt. Produktion, einschl. verlegen, schleifen und ölen/versiegeln  
ab 85 €/qm netto, 101,15 €/qm brutto

Weitere Angebote auf meiner Homepage oder einfach telefonisch anfragen.

Schwarzwaldstraße 8 • 79219 Staufen

Tel. 07633 - 924 32 22 • Fax 07633 - 924 32 24

Mail: [lorenz-parkett@t-online.de](mailto:lorenz-parkett@t-online.de) • [www.lorenz-parkett.vpweb.de](http://www.lorenz-parkett.vpweb.de)

Werben Sie gezielt!

**Persönliche  
Beratung unter:**  
Tel. 07574/9347-50,  
Tel. -51, Tel. -52  
primo-sonderseiten  
@t-online.de



#### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Neu- und Umgestaltung von Gärten u. Außenanlagen  
Terrassen-, Wege- und Teichbau, Bepflanzungen  
Baum- und Gehölzschnitte

# MICHAEL HIRSCH

Gartengestaltung

Im Mittelfeld 8  
79426 Buggingen  
Tel. 07634/59 5043

# OHNESORGE



**Nur Verarbeitung von Materialien  
aus der Region und fairem Handel!**

Marco Ohnesorge, Bildhauer- und Steinmetzmeister  
mobil 0176 31503313, [marco-ohnesorge@t-online.de](mailto:marco-ohnesorge@t-online.de)

## Südwestdeutsche Tankservice GmbH

**Tankreinigung  
Tanksanierung  
Tankentsorgung  
Tankneuanlagen**

Weil a. Rh. 07621-7 55 26  
Freiburg 0761-44 55 11

ALLES RUND UM TANK  
ALLES AUS EINER HAND.



**LOEWE • ONKYO • PANASONIC**  
auch laufend Gebrauchtgeräte mit Garantie  
Reparatur auch älterer Geräte in unserer Meisterwerkstatt

Kundendienst,  
Service-Werkstätte  
Verkauf, Zubehör

TV • HI-FI • VIDEO

## Haberstroh

DAS FACHGESCHÄFT IN FREIBURG

Radio Haberstroh GmbH • Service Werkstätte + Verkauf • Lörracher Str. 45 • 79115 Freiburg  
Tel.: 07 61/4 23 53-55 • Fax: 07 61-44 10 16 • [www.IQ-Haberstroh.de](http://www.IQ-Haberstroh.de)



**Themen Spezial**

 LIKE US ON FACEBOOK

# Lokal - Regional - Genial

Die Adresse in ihrer Region

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Schmutz & Barth GmbH** 

**TIEF- & PFLASTERBAU**

Hof- und Wegebau, Entwässerung  
Regenwasserspeicher, Pelletspeicher

Krozinger Str. 28 • 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633 - 500198 • [info@schmutz-barth.de](mailto:info@schmutz-barth.de)



Vier Wände suchen  
**einen Kredit**

**TUV SAARLAND** geprüfte Kundenberatung  
Freiwillige Prüfung 09/2014 Nr. 2385  
[tuev-saar.de](http://tuev-saar.de)  
Baufinanzierung

**Persönliche und zertifizierte Beratung**

Die Zeit ist reif, die Zinsen günstig – nutzen Sie Ihre Chance. Wir bieten Ihnen die anerkannte und zertifizierte Finanzierungsberatung in der Region. Rufen Sie uns an: **Telefon 07633 - 8130**

 **Volksbank Staufen eG**  
Gute Ideen seit über 150 Jahren

Hauptstraße 59 79219 Staufen [www.volksbank-staufen.de](http://www.volksbank-staufen.de)

**Markus Zschimm**  
Meister Haustechnik

Im Halsmäntele 10  
79219 Staufen i.Br.  
Telefon 07633. 9538-0  
Telefax 07633. 953888

Heizung . Lüftung . Klima . Solaranlagen Beratung & Planung . Öl- und Gasfeuerung  
Brennwerttechnik . Schwimmbadtechnik . Kaminbau . Campinggas  
Kundendienst für alle Fabrikate





# WIR HABEN DEN IDEALEN KÖDER.

MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG

**Publikationen:** Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen  
**Geschäftspapiere:** Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte  
**Werbemittel:** Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate  
**Private Drucksachen:** Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen



» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,  
anzeigenannahme@primo-stockach.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

» **Individual-Print:** Im Eschle 7, Tel. 07771/93 17-932,  
pd24@primo-stockach.de | [www.primodruck24.de](http://www.primodruck24.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

**Stiegeler Internet Service**  
*informiert*

ab sofort **VDSL-Tarife**  
in Ballrechten-Dottingen



**VDSL 25 000**

- Download bis zu 25 MBit/s
- Upload bis zu 1 MBit/s
- inkl. Telefonflatrate in das deutsche Festnetz
- 1 Leitung, 1 Rufnummer

**34,95 Euro/Monat\***

**VDSL 50 000**

- Download bis zu 50 MBit/s
- Upload bis zu 10 MBit/s
- inkl. Telefonflatrate in das deutsche Festnetz
- 2 Leitungen, 3 Rufnummer

**44,95 Euro/Monat\***

\*zuzüglich einmaliger Anschlussgebühr von 79 Euro  
Alle Preise verstehen sich inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Weitere Informationen erhalten Sie unter  
**[www.stiegeler.com](http://www.stiegeler.com)**

**Stiegeler Internet Service GmbH & Co. KG**  
Paradiesstraße 18 Telefon: 07673 / 88 899 24  
D-79677 Schönau E-Mail: [info@stiegeler.com](mailto:info@stiegeler.com)

**Für anspruchsvolle Immobilien**

**Wolfgang Hege (Verkauf Markgräflerland)**  
Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen  
Telefon 07633 9388585 | [stauss-immobilien.de](http://stauss-immobilien.de)

**STAUSS**  
— IMMOBILIEN —

**Computerprobleme?** <sup>arbre</sup>

Wir helfen Ihnen weiter. Natürlich auch online.

**arbre GmbH & Co. KG Ehrenkirchen-Kirchhofen**  
Wartung • Service • Verkauf Tel. 07633.981318 [info@arbre.de](mailto:info@arbre.de) [www.arbre.de](http://www.arbre.de)

**FASHION BISTRO**

MITTWOCH, 13.4. BIS SAMSTAG, 16.4.

**LATE NIGHT SHOPPING**  
FREITAG, 15.4. BIS 22 UHR

**dischinger women**  
Im Stühlinger 40 · 79423 Heitersheim

rich&royal